

Additional information

- This unit is equipped with a protective function to prevent malfunction of the unit itself and speakers from too much output, improper use or improper connection.
- When outputting sound at high volume etc., this function will cut off the sound output in a few seconds. But this is not a malfunction. When you turn down the volume of the head unit the sound output will be restored.
- If sound output is cut, the gain control of this unit may be improperly set. To ensure continuous sound output at increased volume of the head unit, set the gain control of the amplifier to a proper position according to the preout maximum output level of the head unit (Fig. 1). There is no need to decrease the volume of the head unit and too much output is controlled (Fig. 2, Fig. 3).
- If you decrease the volume of the head unit and set the gain control of the amplifier to the proper position but still the sound cuts out from time to time, contact the nearest authorized PIONEER Service Station.

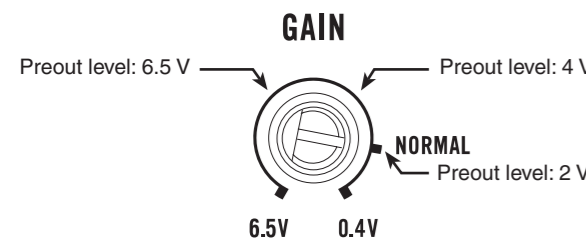
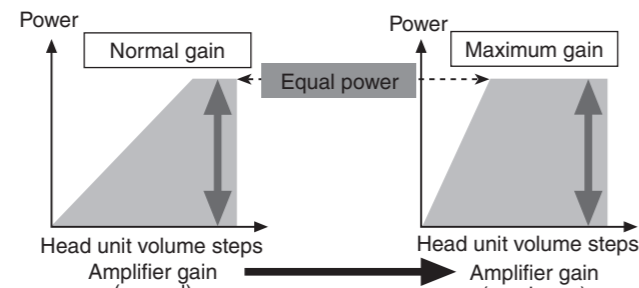


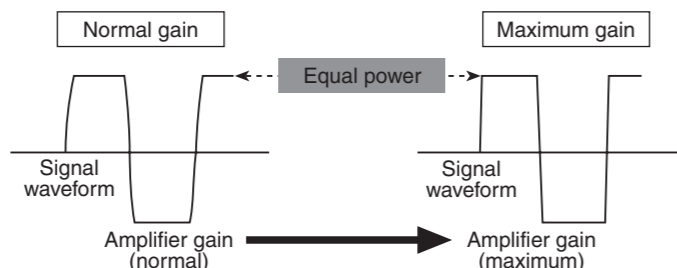
Fig. 1 Gain control of this unit

<English>



If you raise the gain of the amplifier to an improper level, only distortion is increased and the power increases only slightly.

Fig. 2 Relationship between the gain of the amplifier and the output power of the head unit



With high output the signal waveform is distorted, if you raise the gain of the amplifier the power changes only slightly.

Fig. 3 Signal waveform when outputting at high volume by the gain control of the amplifier

<KMINX> <CRP1337-A/U>

Información adicional

- Esta unidad está equipada con una función de protección para evitar el fallo de funcionamiento de la propia unidad y de los altavoces debido a una salida muy alta, uso inadecuado o conexión incorrecta.
- Al producir el sonido a un volumen alto, etc., esta función cortará la salida del sonido en algunos segundos. Sin embargo, esto no es un fallo de funcionamiento. Al bajar el volumen de la unidad principal, se restaurará la salida del volumen.
- Si se corta la salida del sonido, puede que se ajuste incorrectamente el control de ganancia de esta unidad. Para asegurar la salida continua del sonido al volumen aumentado de la unidad principal, ajuste el control de ganancia del amplificador a una posición adecuada de acuerdo con el nivel de salida máximo de la pre-salida de la unidad principal (Fig. 1). No hay necesidad de disminuir el volumen de la unidad principal y se controla una salida muy alta (Fig. 2, Fig. 3).
- Si disminuye el volumen de la unidad principal y ajusta el control de ganancia del amplificador a una posición adecuada, pero todavía se corta el sonido de vez en cuando, póngase en contacto con la Estación de Servicio PIONEER autorizada más cercana.

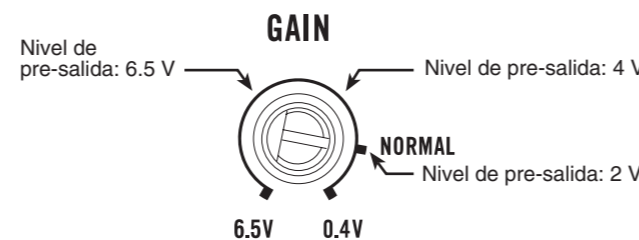
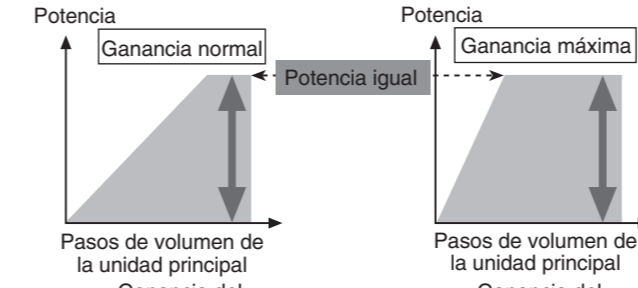


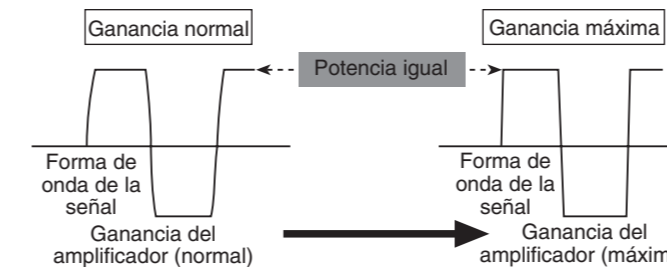
Fig. 1 Control de ganancia de esta unidad

<Español>



Si se eleva la ganancia del amplificador a un nivel inadecuado, solamente la distorsión aumenta, mientras la potencia aumenta solamente un poco.

Fig. 2 Relación entre la ganancia del amplificador y la potencia de salida de la unidad principal



Cuando la salida alta de la forma de onda de señal está con distorsión, si se eleva la ganancia del amplificador, la potencia cambia solamente un poco.

Fig. 3 Forma de onda de la señal con la salida de volumen alto por el control de ganancia del amplificador

Zusätzliche Information

- Dieses Gerät ist mit einer Schutzfunktion ausgestattet, die eine Betriebsstörung des Geräts selbst und eine Beeinträchtigung der Lautsprecher wegen zu hoher Ausgangsleistung, inkorrekten Gebrauchs oder fehlerhaften Anschlusses verhindert.
- Bei Ausgabe von Tonsignalen mit hoher Lautstärke z.B. schaltet diese Funktion die Klangwiedergabe nach einigen Sekunden ab. Dies ist kein Anzeichen für eine Funktionsstörung. Die Klangwiedergabe normalisiert sich, sobald die Lautstärke am Hauptgerät reduziert wird.
- Wenn die Klangwiedergabe unterbrochen wird, könnte der Verstärkungsregler dieses Geräts falsch eingestellt sein. Um fortwährende Klangwiedergabe bei höherer Lautstärke-Einstellung am Hauptgerät zu gewährleisten, stellen Sie den Verstärkungsregler des Verstärkers auf eine dem maximalen Preout-Ausgangspegel des Hauptgeräts entsprechende Position ein (Abb. 1). Die Lautstärke muss am Hauptgerät nicht reduziert werden, übermäßige Ausgänge werden kontrolliert (Abb. 2, Abb. 3).
- Wenn auch nach Verminderung der Lautstärke am Hauptgerät und korrekter Einstellung des Verstärkungsreglers am Verstärker noch ab und zu Tonaussetzer auftreten, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte PIONEER Kundendienststelle in Ihrer Nähe.

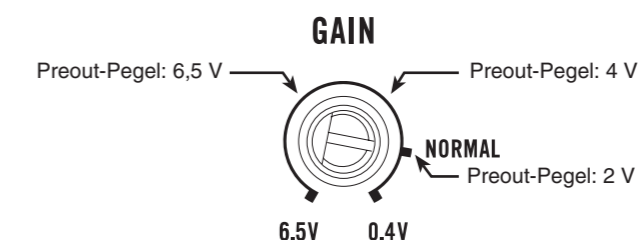
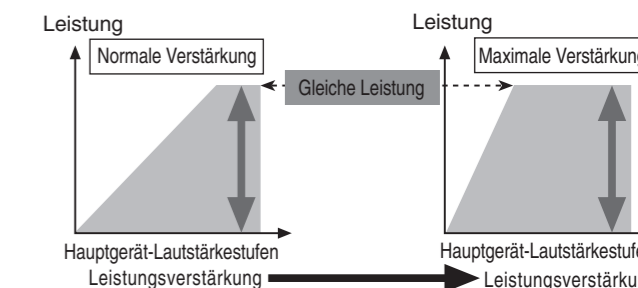


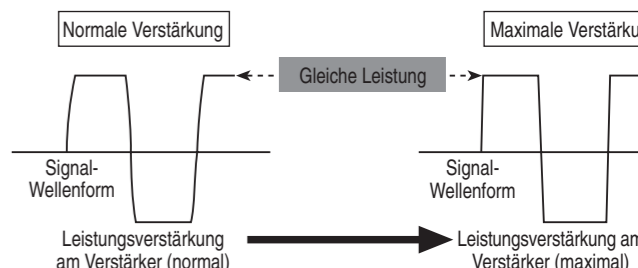
Abb. 1 Verstärkungsregler dieses Geräts

<Deutsch>



Wenn die Leistungsverstärkung am Verstärker unangemessen erhöht wird, treten mehr Verzerrungen auf, während die Leistung nur in geringem Maße gesteigert wird.

Abb. 2 Beziehung zwischen Leistungsverstärkung des Verstärkers und Ausgangsleistung des Hauptgeräts



Bei hohem Ausgang wird die Signal-Wellenform verzerrt, wenn die Leistungsverstärkung des Verstärkers erhöht wird, während die Leistung sich nur geringfügig ändert.

Abb. 3 Signal-Wellenform bei Klangwiedergabe mit hoher Lautstärke durch Verstärkungsregler am Verstärker

Informations additionnelles

- Cet appareil est muni d'une fonction de protection qui protège l'appareil et les enceintes de tout mauvais fonctionnement dû à une utilisation incorrecte ou à une connexion incorrecte.
- Quand le son est sorti à un niveau de volume élevé, etc. cette fonction coupe la sortie du son en quelques secondes. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Si vous baissez le niveau de volume de l'appareil principal, la sortie du son est rétablie.
- Si la sortie du son est coupée, c'est peut-être parce que la commande de gain de cet appareil est réglée incorrectement. Pour assurer une sortie continue du son même quand le niveau de volume de l'appareil principal est augmenté, réglez la commande du gain de l'amplificateur sur une position correcte en fonction du niveau de sortie maximum préamplifié de l'appareil principal (Fig. 1). Il n'est pas nécessaire de diminuer le volume de l'appareil principal et quand la sortie est trop forte (Fig. 2, Fig. 3).
- Si vous diminuez le volume de l'appareil principal et réglez la commande de gain de l'amplificateur sur la position correcte mais que le son continue à être coupé de temps à autre, contactez le centre de service autorisé PIONEER le plus proche.

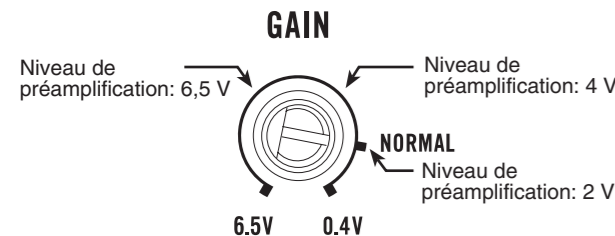


Fig. 1 Commande du gain de cet appareil

<Français>

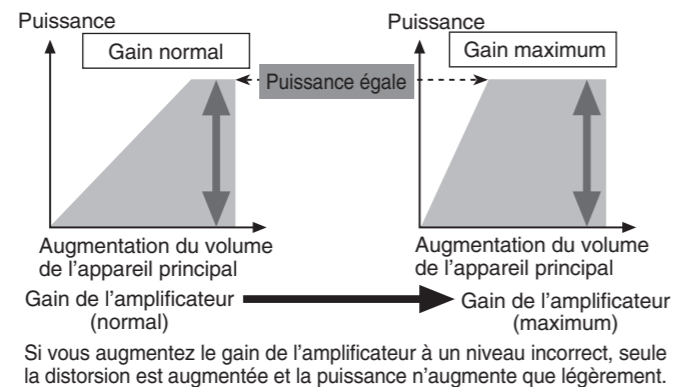


Fig. 2 Relation entre le gain de l'amplificateur et la puissance de sortie de l'appareil principal

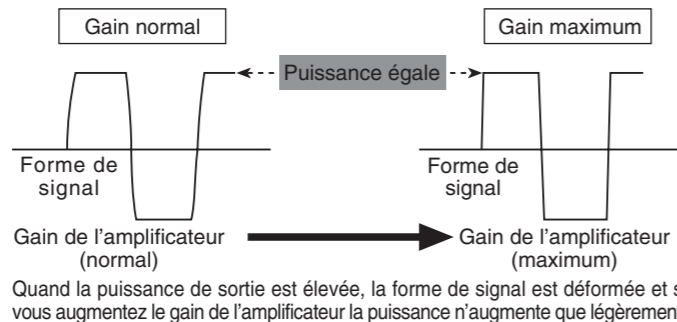


Fig. 3 Forme de signal quand la puissance de sortie est élevée par la commande gain de l'amplificateur

Informazioni aggiuntive

- Questa unità è provvista di una funzione di protezione il cui scopo è prevenire l'insorgere di malfunzionamenti nell'unità stessa e nei diffusori a causa dell'eccessiva potenza del segnale d'uscita oppure di un utilizzo o di collegamenti non corretti.
- In caso di uscita di un segnale di eccessiva intensità, questa funzione lo azzerava completamente nell'arco di pochi secondi. Non si tratta quindi di un malfunzionamento dell'unità. Riducendo il volume dell'unità principale l'uscita audio infatti si ripristinerà.
- All'azzeramento del volume del segnale d'uscita, il controllo di guadagno di questo apparecchio potrebbe risultare non adeguatamente regolato. Per garantire la continuità dell'uscita audio dell'unità principale a volume elevato è sufficiente regolare il controllo di guadagno dell'amplificatore al livello più appropriato in funzione del massimo livello di uscita di preamplificazione dell'unità principale stessa (Fig. 1). Non è necessario ridurre il volume dell'unità principale, poiché interviene il controllo di segnale d'uscita eccessivo (Fig. 2 e Fig. 3).
- Qualora di tanto in tanto il suono d'uscita venga azzerato pur dopo aver ridotto il volume dell'unità principale e regolato adeguatamente il controllo di guadagno dell'amplificatore, si invita a rivolgersi ad un centro di assistenza PIONEER autorizzato.

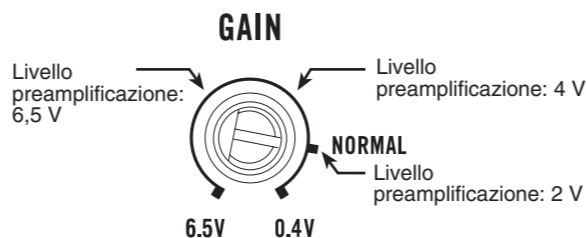


Fig. 1 Controllo di guadagno di questa unità

<Italiano>

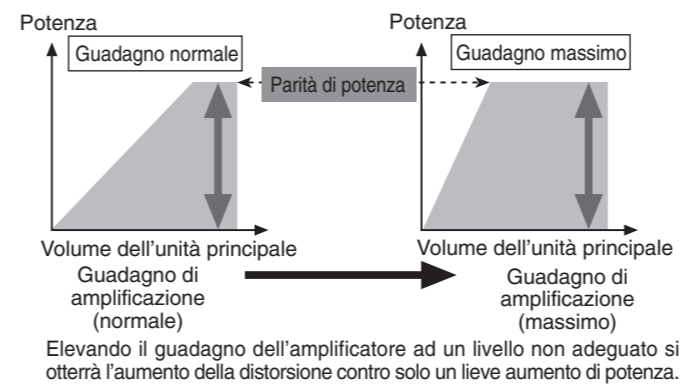


Fig. 2 Relazione tra il guadagno dell'amplificatore e la potenza di uscita dell'unità principale

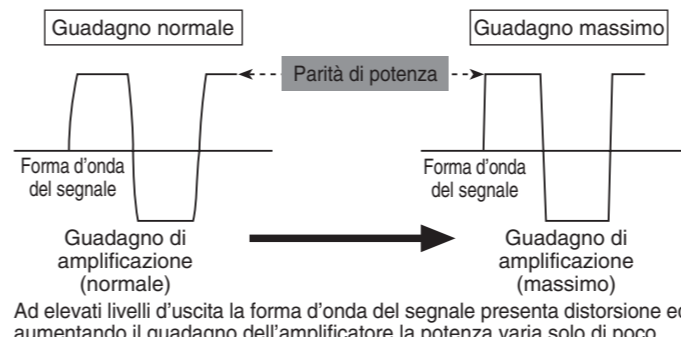
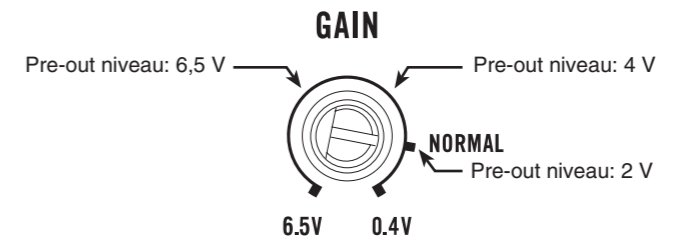


Fig. 3 Forma d'onda del segnale con uscita ad alto volume tramite controllo di guadagno dell'amplificatore

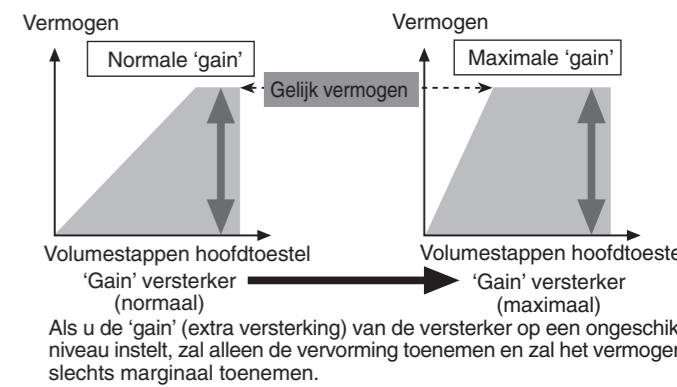
Aanvullende informatie

- Dit toestel is uitgerust met een beveiliging die bedoeld is om storingen aan het toestel zelf en aan de luidsprekers veroorzaakt door een te hoog uitgangsvermogen, onjuist gebruik of onjuiste aansluitingen te voorkomen.
- Wanneer er geluid wordt gereproduceerd bij een te hoog volume enz. zal deze functie de geluidswaergave binnen een paar seconden onderbreken. Dit duidt echter niet op een storing. Wanneer u het volume van het hoofdtoestel lager zet, zal de geluidswaergave worden hersteld.
- Als de geluidswaergave wordt onderbroken, is het mogelijk dat de 'gain' (extra versterking) van dit toestel incorrect is ingesteld. Om er zeker van te kunnen zijn dat de geluidswaergave niet zal worden onderbroken wanneer het hoofdtoestel met een hoog volume weergeeft, dient u de 'gain' instelling van de versterker op een geschikte stand te zetten in overeenstemming met het maximale pre-out uitgangsniveau van het hoofdtoestel (Afb. 1). Zo is het niet nodig het volume van het hoofdtoestel te verlagen en wordt een te hoog uitgangsniveau voorkomen (Afb. 2, Afb. 3).
- Als u het volume van het hoofdtoestel hoger zet en de 'gain' (extra versterking) van de versterker op de juiste stand, maar merkt dat het geluid nog steeds zo nu en dan onderbroken wordt, dan dient u contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde erkende PIONEER service-centrum.

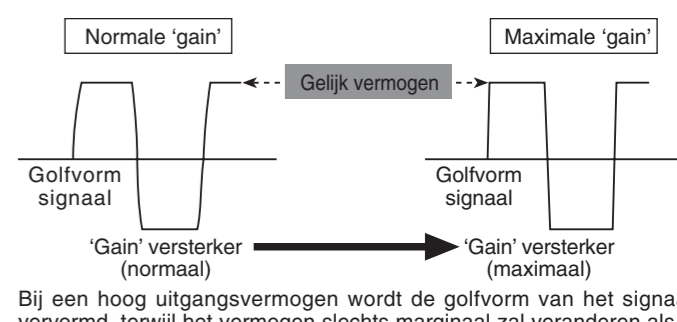


Afb. 1 'Gain' instelling van dit toestel

<Nederlands>



Afb. 2 Verhouding tussen de 'gain' van de versterker en het uitgangsvermogen van het hoofdtoestel



Afb. 3 Golfvorm signaal bij weergave met hoog volume via de 'gain' instelling van de versterker

Дополнительная информация

- Этот прибор оборудован защитной функцией, не допустить сбой в работе самого прибора и динамиков от слишком большого количества вывода, неправильного использования или неподходящей связи.
- Когда звуковой вывод в большом объеме и т.д., эта функция отключает звуковой вывод через несколько секунд. Но это не сбой в работе. Когда Вы уменьшите уровень громкости силовой головки, звуковой вывод будет восстановлен.
- Когда звуковой вывод отключен, контроль усиления этого прибора может быть неправильно установлен. Для обеспечения увеличения объема непрерывного звукового вывода силовой головки установите контроль усиления усилителя в подходящую позицию соответственно с максимальным выходным уровнем предварительного вывода силовой головки (рис. 1). Нет необходимости уменьшать уровень громкости силовой головки, а слишком высокий вывод может быть проконтролирован (рис. 2 и рис. 3)
- Хотя Вы уменьшаете уровень громкости силовой головки и устанавливаете контроль усиления усилителя в подходящую позицию, а звук время от времени пропадает, пожалуйста, свяжитесь с ближайшей авторизованной PIONEER STATION.

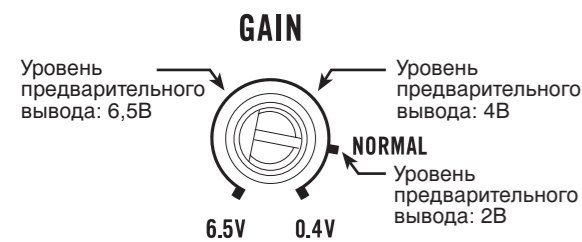


Рис. 1 Контроль усиления данного прибора

<Русский>

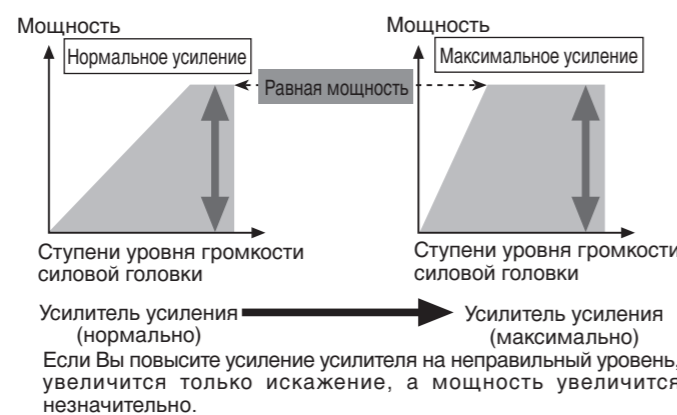
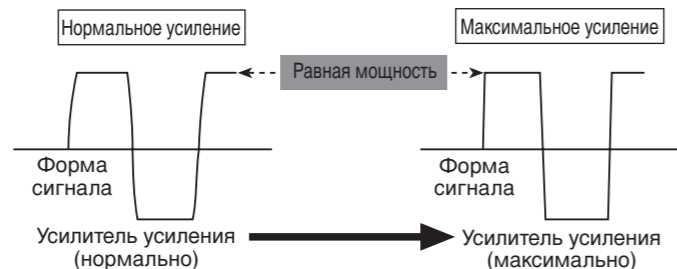


Рис. 2 Отношение между усилением усилителя и выходной мощностью силовой головки.



С высоким выходом форма сигнала искажается, если Вы повысите усиление усилителя, то мощность изменится незначительно.

Рис. 3 Форма сигнала, когда выводится высокий уровень громкости контролем усиления усилителя.

Informações adicionais

- Este aparelho é equipado com uma função de proteção para prevenir o mau funcionamento dele mesmo e dos alto-falantes contra uma saída excessiva, uso inadequado ou conexão incorreta.
- Ao elevar muito o volume, etc., esta função cortará a saída do som alguns segundos. Isso, no entanto, não indica um mau funcionamento. Ao baixar o volume do componente principal, a saída do som será restaurada.
- Se a saída do som for cortada, o controle de ganho do aparelho pode ser ajustado incorretamente. Para garantir uma saída contínua do som no volume aumentado do aparelho principal, ajuste o controle de ganho do amplificador para uma posição apropriada de acordo com o nível de saída máximo da pré-saída do aparelho principal (Fig. 1). Não há necessidade de reduzir o volume do aparelho principal e uma saída muito alta é controlada (Fig. 2, Fig. 3).
- Se você reduzir o volume do aparelho principal e ajuste o controle de ganho do amplificador para a posição apropriada, mas ainda assim o som é cortado de vez em quando, entre em contato com a Estação de Serviço PIONEER autorizada mais próxima.

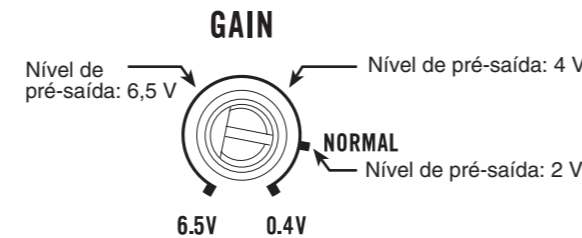


Fig. 1 Controle de ganho deste aparelho

<Portugêses (B)>

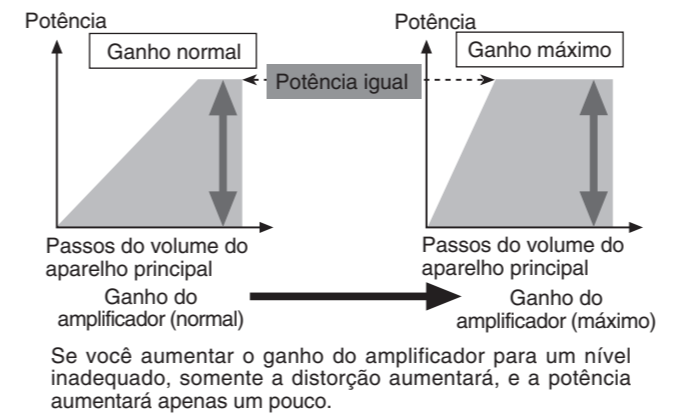
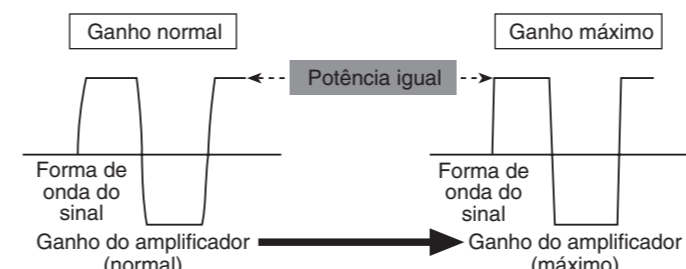


Fig. 2 Relação entre o ganho do amplificador e a potência de saída do aparelho principal



Com uma saída alta e a forma de onda do sinal distorcida, se você aumentar o ganho do amplificador, a potência mudará apenas um pouco.

Fig. 3 Forma de onda do sinal durante geração de alto volume pelo controle de ganho do amplificador

补充信息

- 本机具有保护功能，可防止本机出现故障，扬声器音量过大、使用不当或连接错误。
- 当输出音量过大时，此功能将中断声音输出几秒钟。这并不是故障。在您调低主机的音量后，声音输出将恢复。
- 如果声音输出被中断，本机增益控制的设置可能会不合适。为了保证主机以高音量持续输出声音，请根据主机的最大前置输出水平适当地设置放大器的增益控制（图1）。无需调低主机的音量即可控制过高的输出（图2，图3）。
- 如果调低了主机的音量并适当地设置了放大器的增益控制，但声音仍时断时续，请联系最近的先锋授权维修站。

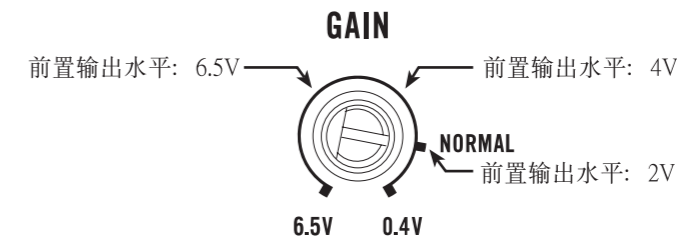


图1 本机的增益控制

<中文(简体字)>

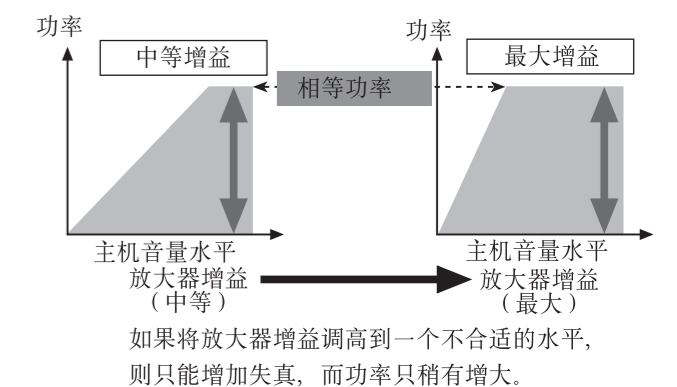
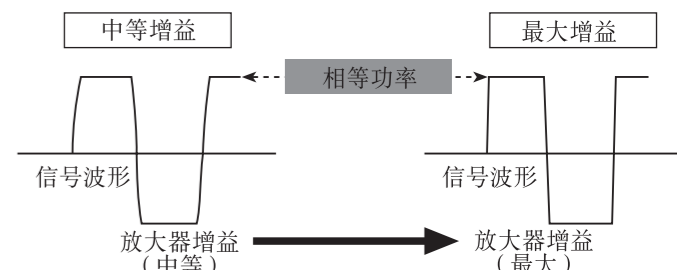


图2 放大器增益与主机输出功率的关系



大音量输出时信号波形失真，如果调高放大器增益，则功率只略有变化。

图3 大音量输出时在放大器增益控制下的信号波形

附加資訊

- 本機配備有保護功能，可防止主機故障和喇叭過度輸出、使用或接線方式錯誤。
- 在高音量等情況輸出聲音時，此功能將在數秒內切斷聲音輸出。但這不是故障的情況。在您降低主機的音量時，輸出的聲音將會恢復。
- 如果聲音輸出切斷，本機的增益控制可能會設定錯誤。要確保主機以增強的音量連續輸出聲音，請依照主機的最大前置輸出電平將放大器的增益控制設定在正確位置（圖1）。不需要降低主機的音量和控制太多輸出（圖2，圖3）。
- 如果降低主機的音量而且把放大器的增益控制設定在正確位置，但聲音仍然會有時切斷，請聯絡離您最近的先鋒授權服務站。

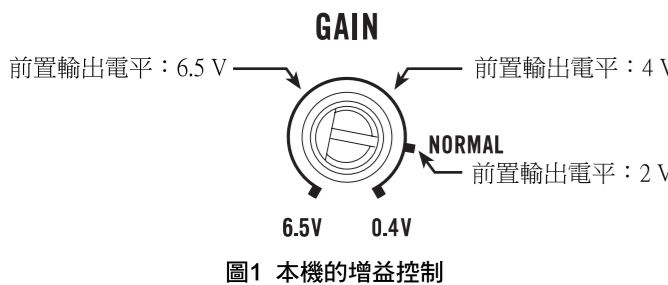
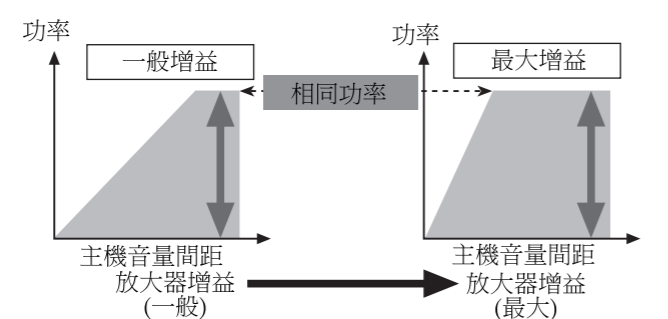
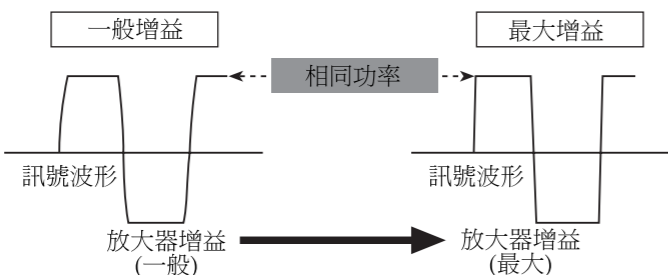


圖1 本機的增益控制



如果將放大器的增益提高到錯誤的等級，只有失真情況會增加，而功率只會輕微增加。

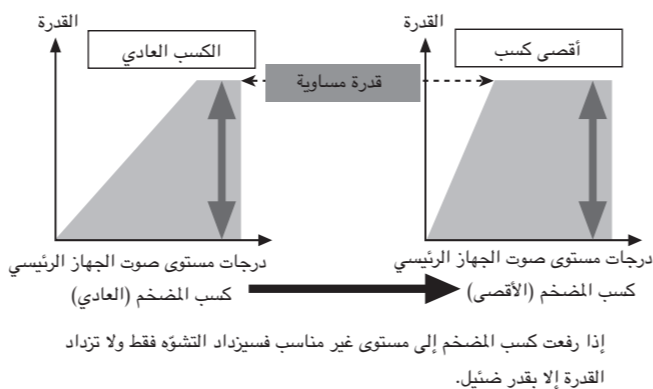
圖2 放大器的增益和主機的輸出功率之間的關係



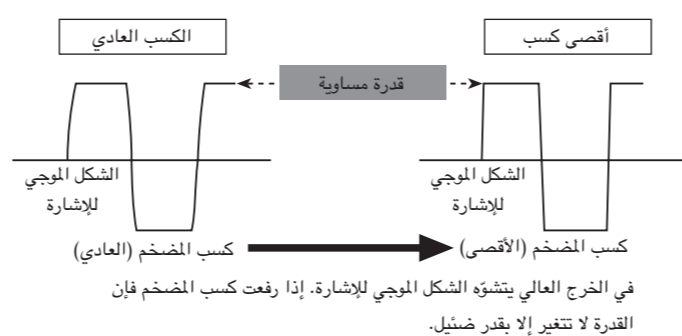
高音量輸出訊號已失真時，如果您提高放大器的增益，功率只會稍微改變。

圖3 在高音量下由放大器的增益控制輸出時的訊號波形

< العربية >



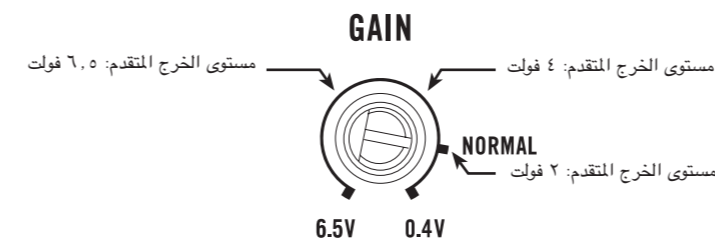
الشكل ٢ العلاقة بين كسب المضخم وقدرة خرج الجهاز الرئيسي



الشكل ٣ الشكل الموجي للإشارة عند الإخراج بمستوى صوت مرتفع عن طريق التحكم في كسب المضخم

معلومات إضافية

- هذا الجهاز يتضمن وظيفة حماية لمنع إصابة الجهاز نفسه بخلل أو تجاوز السماعات حدود الخرج المعقول أو الاستخدام غير الصحيح أو التوصيل غير الصحيح.
- عند إخراج الصوت بمستوى صوت مرتفع الخ تقوم هذه الوظيفة بقطع الصوت الصادر خلال بضع ثوان. لكن هذا ليس خلافاً. يعود الصوت للصدور عندما يقوم بخفض مستوى صوت الجهاز الرئيسي.
- إذا تم قطع الصوت الصادر فقد تكون تهيئة منظم الكسب في هذا الجهاز غير صحيحة. لضمان صدور الصوت باستمرار بمستوى صوت متزايد للجهاز الرئيسي، اضبط منظم الكسب الخاص بالمضخم على وضع مناسب تبعاً لمستوى الخرج الأقصى للخرج المتقدم في الجهاز الرئيسي (الشكل ١). لا تحتاج لخفض مستوى صوت الجهاز الرئيسي ويتم التحكم في الخرج الزائد (الشكل ٢، الشكل ٣).
- إذا قمت بخفض مستوى صوت الجهاز الرئيسي وضبط منظم الكسب للمضخم على الوضع المناسب ومع ذلك استمر انقطاع الصوت من حين لآخر، اتصل بأقرب مركز صيانة بايونير PIONEER معتمد.



الشكل ١ منظم الكسب لهذا الجهاز